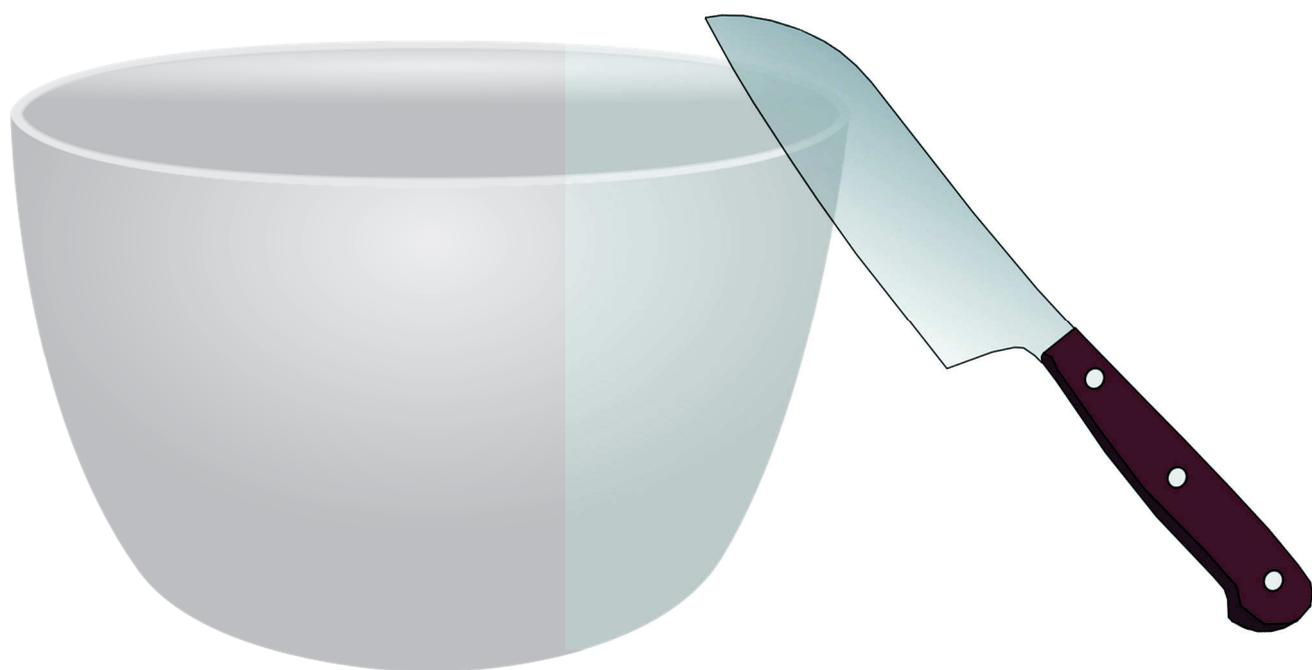


第六課  
廚房  
ของใช้ในห้องครัว



對話一

太太：阿美，拿盤子來。

Āměi, ná pánzi lái.

阿美：大盤子還是小盤子？

Dà pánzi háishì xiǎo pánzi ?

太太：大的。你也幫我拿三雙筷子、

Dà de. Nǐ yě bāng wǒ ná sān shuāng kuàizi 、

三根湯匙。

sān gēn tāngchí.

阿美：太太，冰箱裡還有昨天的剩菜，

Tàitai, bīngxiāng lǐ hái yǒu zuótiān de shèngcài,

怎麼辦？

zěnmebàn ?

太太：雞肉用微波爐加熱，

Jīròu yòng wéibōlú jiārè,

魚肉用電鍋蒸一下。

yúròu yòng diànguō zhēng yíxià.

阿美：要加熱多久？

Yào jiārè duō jiǔ ?

太太：三分鐘。

Sān fēnzhōng.

## บทสนทนา 1

คุณนาย : আহ്മ่ย เอาจานมาใส่กับข้าว

อาห്മ่ย : จานใหญ่หรือจานเล็กคะ

คุณนาย : จานใหญ่ แล้วช่วยเอาตะเกียบสามคู่และช้อนสามคันมาด้วย

อาห്മ่ย : คุณนายคะ ในตู้เย็นยังมีกับข้าวของเมื่อวานเหลืออยู่ ทำอย่างไรดีคะ

คุณนาย : ใ้ใช้ไมโครเวฟอุ่นให้ร้อน ปลาใช้หม้อไฟฟ้านึ่งสักหน่อย

อาห്മ่ย : อุ่นนานแค่ไหนคะ

คุณนาย : อุ่นสามนาที



## 對話二

太太：你<sub>3</sub>拿<sub>3</sub>水<sub>1</sub>果<sub>1</sub>刀<sub>1</sub>和<sub>1</sub>小<sub>1</sub>碗<sub>1</sub>給<sub>1</sub>我<sub>1</sub>，

Nǐ ná shuǐguǒdāo hàn xiǎo wǎn gěi wǒ,

我<sub>1</sub>要<sub>1</sub>切<sub>1</sub>奇<sub>1</sub>異<sub>1</sub>果<sub>1</sub>。

wǒ yào qiē qíyìguǒ.

阿美：水<sub>1</sub>果<sub>1</sub>刀<sub>1</sub>在<sub>1</sub>哪<sub>1</sub>裡<sub>1</sub>？

Shuǐguǒdāo zài nǎlǐ?

太太：在<sub>1</sub>瓦<sub>1</sub>斯<sub>1</sub>爐<sub>1</sub>下<sub>1</sub>面<sub>1</sub>。

Zài wǎsīlú xiàmiàn.

阿美：太太<sub>1</sub>，不<sub>1</sub>在<sub>1</sub>瓦<sub>1</sub>斯<sub>1</sub>爐<sub>1</sub>下<sub>1</sub>面<sub>1</sub>啊<sub>1</sub>！

Tàitai, bú zài wǎsīlú xiàmiàn a!

太太：水<sub>1</sub>槽<sub>1</sub>下<sub>1</sub>面<sub>1</sub>呢<sub>1</sub>？

Shuǐcáo xiàmiàn ne?

阿美：我<sub>1</sub>找<sub>1</sub>到<sub>1</sub>了<sub>1</sub>。

Wǒ zhǎo dào le.

## บทสนทนา 2

คุณนาย : เธอเอามีดปอกผลไม้และถ้วยเล็กมาให้ฉัน ฉันจะปอก ผลไม้

อาหม่ย : มีดปอกผลไม้อยู่ที่ไหน

คุณนาย : อยู่ใต้เตาแก๊ส

อาหม่ย : คุณนาย ไม่ได้อยู่ใต้เตาแก๊สค่ะ

คุณนาย : อยู่ใต้อ่างล้างจานหรือเปล่า

อาหม่ย : หาเจอแล้วค่ะ

## 生詞一 คำศัพท์ 1

序號 ลำดับ	生詞 คำศัพท์	注音 จู้อิน	漢語拼音 พินอิน	通用拼音 ทงย่งพินอิน	翻譯 คำแปล
1.	拿	ㄋㄚˊ	ná	ná	ถือ เอามา
2.	盤子	ㄉㄢˊ ㄗㄩˋ	pánzi	pánzi <sup>o</sup> h	จาน
3.	大	ㄉㄚˋ	dà	dà	ใหญ่
4.	還是	ㄏㄞˊ ㄕㄩˋ	háishì	háishìh	หรือว่า
5.	小	ㄒㄩㄠˋ	xiǎo	siǎo	เล็ก
6.	幫	ㄅㄤ	bang	bang	ช่วย
7.	雙	ㄕㄨㄤ	shuāng	shuang	คู่
8.	筷子	ㄎㄨㄞˋ ㄗㄩˋ	kuàizi	kuàizi <sup>o</sup> h	ตะเกียบ
9.	根	ㄍㄣ	gēn	gen	ด้าม
10	湯匙	ㄊㄤ ㄔㄧˊ	tāngchí	tangchíh	ช้อนตักน้ำแกง
11.	還有	ㄏㄞˊ ㄩˇ	háiyǒu	háiyǒu	ยังมี
12.	剩菜	ㄕㄨㄥˋ ㄘㄞˋ	shèncài	shèngcài	กับข้าวเหลือ
13.	怎麼辦	ㄉㄞˋ ㄗㄝˋ ㄅㄢˋ ㄎㄨㄞˋ	zěnmébàn	zěnmé <sup>o</sup> bàn	ทำอย่างไร
14.	雞肉	ㄐㄩˋ ㄩˋ	jīròu	jiròu	เนื้อไก่
15.	用	ㄩˋ	yòng	yòng	ใช้
16.	微波爐	ㄨㄟ ㄅㄠ ㄌㄨˊ ㄎㄨㄞˋ	wéibō lú	wéibólú	ไมโครเวฟ
17.	加熱	ㄐㄩˋ ㄚˋ ㄖㄜˋ	jiārè	jiarè	อุ่น ทำให้ร้อน
18.	魚	ㄩˊ	yú	yú	เนื้อปลา
19.	電鍋	ㄉㄢˋ ㄍㄨㄛ ㄍㄨㄛ	diànguō	diànguo	เตาไฟฟ้า
20.	蒸	ㄓㄥ	zhēng	jheng	ถือ เอามา

## 生詞二 คำศัพท์ที่ 2

序號 ลำดับ	生詞 คำศัพท์	注音 จู้อิน	漢語拼音 พินอิน	通用拼音 ทงย่งพินอิน	翻譯 คำแปล
1.	水果刀	尸メㄨㄛˇ ㄍㄨㄛˇ 勿么	shuǐguǒdāo	shuěiguǒdao	มีดพกผลไม้
2.	碗	メㄣˇ	wǎn	wǎn	ชาม
3.	給	ㄍㄟˇ	gěi	gěi	ให้
4.	切	ㄑㄧㄝˊ	qiē	cie	หั่น
5.	奇異果	ㄑㄧˊ ㄩˋ ㄍㄨㄛˇ	qíyìguǒ	cíyìguǒ	กีวี
6.	瓦斯爐	メㄚˊ ㄌㄨˊ	wǎsīlú	wǎsīhlú	เตาแก๊ส
7.	水槽	尸メㄨㄛˇ ㄓㄨㄛˊ	shuǐcáo	shuěicáo	อ่างล้างจาน
8.	找	ㄓㄞˇ	zhǎo	jhǎo	หา
9.	到	ㄉㄠˋ	dào	dào	(หา) เจอ

## 句型練習 การฝึกหัดรูปประโยค

### 1. …還是…。

阿嬤/太太 /你	要	拿	大碗	還是	(拿) 小碗
		用	湯匙		(用) 筷子
		吃	飯		(吃) 麵

				還是	
--	--	--	--	----	--

2. 還有...

冰箱	還有	很多青菜
我		兩個兒子

	還有	
--	----	--

3. ...多久?

我們		要	等	多久?
湯			煮	
阿嬤	今天	中午	出去	
	今天		睡	

			多久?
--	--	--	-----

4. (藥) + 在 + (餐桌) + (的) + 下面/上面。

藥	在	餐桌	(的)	下面/上面
水果		冰箱		
東西		微波爐		
水果刀		水槽		

	在			
--	---	--	--	--

5. (藥) + 不在 + (餐桌) + (的) + 下面/上面。

藥	不	在	餐桌	(的)	下面/上面
水果			冰箱		
東西			微波爐		
水果刀			水槽		

	不	在			
--	---	---	--	--	--

## 小叮嚀 เกร็ดความรู้

臺灣的電壓為 110 V, 60 Hz，所以，一些從你國家帶來的電器用品可能不適合在臺灣使用。

臺灣的插頭樣式：臺灣有兩種插頭，最常用的是 2 腳扁型的插頭，另一種是兩腳扁型加上接地腳的插頭。



แรงดันไฟฟ้าในไต้หวันคือ 110 V, 60 Hz ซึ่งไม่เหมือนกับประเทศไทย เครื่องใช้ไฟฟ้าที่นำมาจากประเทศไทยบางอย่างอาจจะไม่เหมาะสมที่จะใช้ที่ไต้หวัน

ปลั๊กในไต้หวันมีสองแบบ แบบสองขาแบน และแบบสามขา ส่วนมากมักใช้ปลั๊กแบบสองขาแบน

## 練習 แบบฝึกหัด

### 1. 請選擇生詞的意思

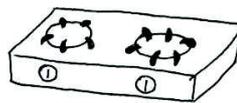
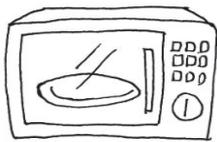
เลือกคำศัพท์ภาษาจีนที่มีความหมายตรงกับคำในภาษาไทย

- |         |               |
|---------|---------------|
| (1) 加熱  | A งาน         |
| (2) 盤子  | B ถ้วย เามมา  |
| (3) 碗   | C ทำให้ร้อน   |
| (4) 雞肉  | D ซ้อน        |
| (5) 筷子  | E มีดปอกผลไม้ |
| (6) 切   | F ไม้         |
| (7) 蒸   | G ตะเกียบ     |
| (8) 水果刀 | H นึ่ง        |
| (9) 湯匙  | I ชาม         |
| (10) 拿  | J หั่น        |

### 2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

ฝึกพูดภาษาจีนตามรูปภาพ

(1) (2)



(3) (4)



### 3. 說說看：根據圖片完成下列對話

ฝึกแต่งบทสนทนาตามรูปภาพที่ให้มี

(1) A: 太太，要拿幾雙\_\_\_\_\_？

B: 拿\_\_\_\_\_。



(2) A : 剩菜要用什麼加熱 ?

B : 用 \_\_\_\_\_。



(3) A : 阿嬤的杯子在哪裡 ?

B : 在 \_\_\_\_\_。



(4) A : 要用 \_\_\_\_\_ 還是 \_\_\_\_\_ ?

B : \_\_\_\_\_。



#### 4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

เรียงคำศัพท์ต่อไปนี้ให้เป็นรูปประโยคที่ถูกต้อง`

(1) ① 筷子 ② 不 ③ 找 ④ 到 ⑤ 我

(2) ① 盤子 ② 菜 ③ 用 ④ 裝

(3) ① 在 ② 上 ③ 水果刀 ④ 面 ⑤ 桌子

(4) ① 要 ② 幾 ③ 拿 ④ 個 ⑤ 湯匙

(5) ① 用 ② 麵包 ③ 熱 ④ 微波爐 ⑤ 加

#### 5. 任務練習 กิจกรรมท้ายบท

(1) 問太太要怎麼準備阿嬤的早餐。

ถามคุณนายว่าจะเตรียมอาหารเช้าให้อาม่าอย่างไร

(2) 告訴阿嬤你要怎麼準備早餐；準備完後，告訴阿嬤早餐放在哪裡。

บอกอาม่าว่าคุณจะเตรียมอาหารเช้าให้เธออย่างไร หลังจากเตรียมอาหารเช้าเสร็จแล้ว

ให้บอกอาม่าว่าอาหารเช้าวางอยู่ที่ไหน

#### 6. 本課重要句子 ประโยคที่สำคัญในบทเรียนนี้

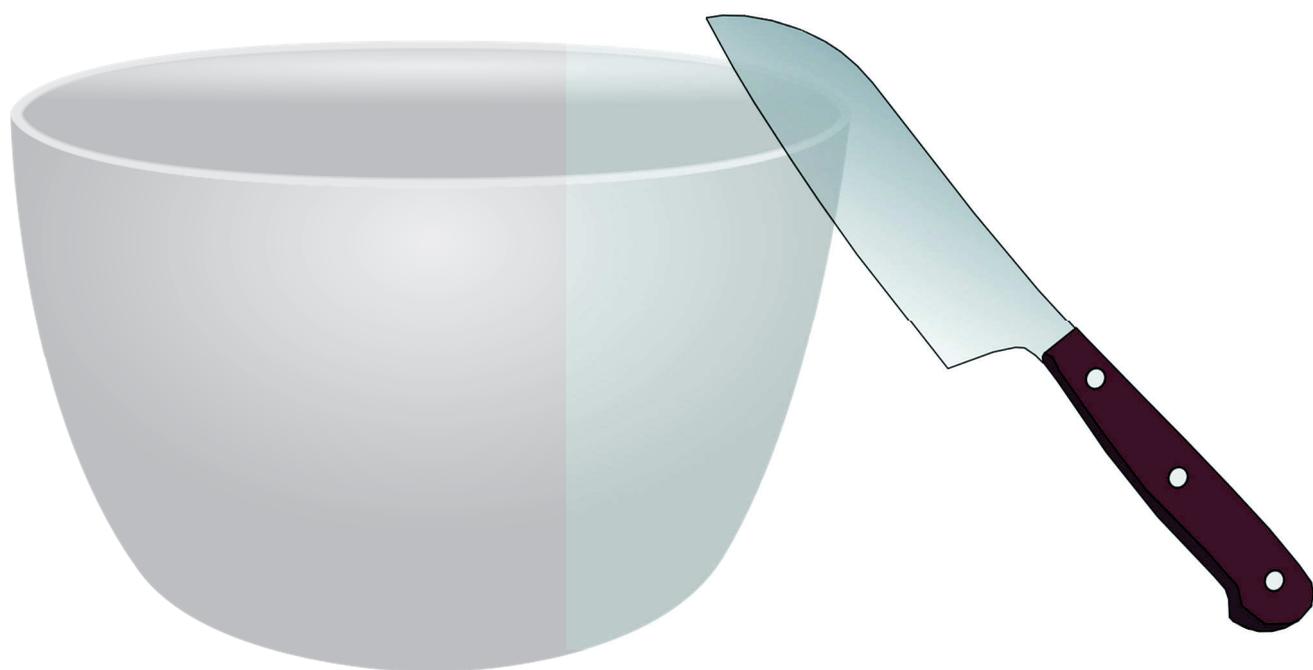
(1) 幫我拿三雙筷子，三根湯匙。

(2) 大盤子還是小盤子？

(3) 水果刀在水槽下面。



第六課  
廚房  
ของใช้ในห้องครัว



對話一

太太：阿美，拿盤子來。

Āměi, ná pánzi lái.

阿美：大盤子還是小盤子？

Dà pánzi háishì xiǎo pánzi ?

太太：大的。你也幫我拿三雙筷子、

Dà de. Nǐ yě bāng wǒ ná sān shuāng kuàizi 、

三根湯匙。

sān gēn tāngchí.

阿美：太太，冰箱裡還有昨天的剩菜，

Tàitai, bīngxiāng lǐ hái yǒu zuótiān de shèngcài,

怎麼辦？

zěnmebàn ?

太太：雞肉用微波爐加熱，

Jīròu yòng wéibōlú jiā rè,

魚肉用電鍋蒸一下。

yúròu yòng diànguō zhēng yíxià.

阿美：要加熱多久？

Yào jiārè duō jiǔ ?

太太：三分鐘。

Sān fēnzhōng.

## บทสนทนา 1

คุณนาย : আহ്മ่ย เอาจานมาใส่กับข้าว

อาหม่ย : จานใหญ่หรือจานเล็กคะ

คุณนาย : จานใหญ่ แล้วช่วยเอาตะเกียบสามคู่และช้อนสามคันมาด้วย

อาหม่ย : คุณนายคะ ในตู้เย็นยังมีกับข้าวของเมื่อวานเหลืออยู่ ทำอย่างไรดีคะ

คุณนาย : ใ้ใช้ไมโครเวฟอุ่นให้ร้อน ปลาใช้หม้อไฟฟ้านึ่งสักหน่อย

อาหม่ย : อุ่นนานแค่ไหนคะ

คุณนาย : อุ่นสามนาที



## 對話二

太太：你<sub>3</sub>拿<sub>3</sub>水<sub>1</sub>果<sub>1</sub>刀<sub>1</sub>和<sub>1</sub>小<sub>1</sub>碗<sub>1</sub>給<sub>1</sub>我<sub>1</sub>，

Nǐ ná shuǐguǒdāo hàn xiǎo wǎn gěi wǒ,

我<sub>1</sub>要<sub>1</sub>切<sub>1</sub>奇<sub>1</sub>異<sub>1</sub>果<sub>1</sub>。

wǒ yào qiē qíyìguǒ.

阿美：水<sub>1</sub>果<sub>1</sub>刀<sub>1</sub>在<sub>1</sub>哪<sub>1</sub>裡<sub>1</sub>？

Shuǐguǒdāo zài nǎlǐ?

太太：在<sub>1</sub>瓦<sub>1</sub>斯<sub>1</sub>爐<sub>1</sub>下<sub>1</sub>面<sub>1</sub>。

Zài wǎsīlú xiàmiàn.

阿美：太太<sub>1</sub>，不<sub>1</sub>在<sub>1</sub>瓦<sub>1</sub>斯<sub>1</sub>爐<sub>1</sub>下<sub>1</sub>面<sub>1</sub>啊<sub>1</sub>！

Tàitai, bú zài wǎsīlú xiàmiàn a!

太太：水<sub>1</sub>槽<sub>1</sub>下<sub>1</sub>面<sub>1</sub>呢<sub>1</sub>？

Shuǐcáo xiàmiàn ne?

阿美：我<sub>1</sub>找<sub>1</sub>到<sub>1</sub>了<sub>1</sub>。

Wǒ zhǎo dào le.

## บทสนทนา 2

คุณนาย : เธอเอามีดปอกผลไม้และถ้วยเล็กมาให้ฉัน ฉันจะปอก ผลไม้

อาหม่ย : มีดปอกผลไม้อยู่ที่ไหน

คุณนาย : อยู่ใต้เตาแก๊ส

อาหม่ย : คุณนาย ไม่ได้อยู่ใต้เตาแก๊สค่ะ

คุณนาย : อยู่ใต้อ่างล้างจานหรือเปล่า

อาหม่ย : หาเจอแล้วค่ะ

## 生詞一 คำศัพท์ 1

序號 ลำดับ	生詞 คำศัพท์	注音 จู้อิน	漢語拼音 พินอิน	通用拼音 ทงย่งพินอิน	翻譯 คำแปล
1.	拿	ㄋㄚˊ	ná	ná	ถือ เอามา
2.	盤子	ㄉㄢˊ ㄗㄩˋ	pánzi	pánzi <sup>o</sup> h	จาน
3.	大	ㄉㄚˋ	dà	dà	ใหญ่
4.	還是	ㄏㄞˊ ㄕㄩˋ ㄕㄨˋ	háishì	háishìh	หรือว่า
5.	小	ㄒㄩㄠˋ	xiǎo	siǎo	เล็ก
6.	幫	ㄅㄤ	bang	bang	ช่วย
7.	雙	ㄕㄨㄤ	shuāng	shuang	คู่
8.	筷子	ㄎㄨㄞˋ ㄗㄩˋ	kuàizi	kuàizi <sup>o</sup> h	ตะเกียบ
9.	根	ㄍㄣ	gēn	gen	ด้าม
10.	湯匙	ㄊㄤ ㄔㄧˊ	tāngchí	tangchíh	ช้อนตักน้ำแกง
11.	還有	ㄏㄞˊ ㄩˇ ㄩˇ	háiyǒu	háiyǒu	ยังมี
12.	剩菜	ㄕㄨㄥˋ ㄘㄞˋ	shèncài	shèngcài	กับข้าวเหลือ
13.	怎麼辦	ㄉㄞˋ ㄌㄞˋ ㄅㄢˋ ㄎㄨㄞˋ ㄗㄩˋ	zěnmébàn	zěnmé <sup>o</sup> bàn	ทำอย่างไร
14.	雞肉	ㄐㄩˋ ㄨㄠˋ	jīròu	jiròu	เนื้อไก่
15.	用	ㄩㄥˋ	yòng	yòng	ใช้
16.	微波爐	ㄨㄟ ㄅㄠ ㄌㄨˊ ㄎㄨㄞˋ	wéibō lú	wéibólú	ไมโครเวฟ
17.	加熱	ㄐㄞˋ ㄚˋ ㄕㄨˋ	jiārè	jiarè	อุ่น ทำให้ร้อน
18.	魚	ㄩˊ	yú	yú	เนื้อปลา
19.	電鍋	ㄉㄢˋ ㄍㄨㄛ ㄍㄨㄛ	diànguō	diànguo	เตาไฟฟ้า
20.	蒸	ㄕㄨㄥ	zhēng	jheng	ถือ เอามา

## 生詞二 คำศัพท์ที่ 2

序號 ลำดับ	生詞 คำศัพท์	注音 จู้อิน	漢語拼音 พินอิน	通用拼音 ทงย่งพินอิน	翻譯 คำแปล
1.	水果刀	尸メㄨㄛˇ ㄍㄨㄛˇ 勿么	shuǐguǒdāo	shuěiguǒdao	มีดพกผลไม้
2.	碗	メㄣˇ	wǎn	wǎn	ชาม
3.	給	ㄍㄟˇ	gěi	gěi	ให้
4.	切	ㄑㄧㄝˊ	qiē	cie	หั่น
5.	奇異果	ㄑㄧˊ ㄩˋ ㄍㄨㄛˇ	qíyìguǒ	cíyìguǒ	กีวี
6.	瓦斯爐	メㄚˊ ㄌㄨˊ	wǎsīlú	wǎsīhlú	เตาแก๊ส
7.	水槽	尸メㄨㄛˇ ㄕㄨㄛˊ	shuǐcáo	shuěicáo	อ่างล้างจาน
8.	找	ㄗㄞˇ	zhǎo	jhǎo	หา
9.	到	ㄉㄠˋ	dào	dào	(หา) เจอ

## 句型練習 การฝึกหัดรูปประโยค

1. …還是…。

阿嬤/太太 /你	要	拿	大碗	還是	(拿) 小碗
		用	湯匙		(用) 筷子
		吃	飯		(吃) 麵

				還是	
--	--	--	--	----	--

2. 還有...

冰箱	還有	很多青菜
我		兩個兒子

	還有	
--	----	--

3. ...多久?

我們		要	等	多久?
湯			煮	
阿嬤	今天	中午	出去	
	今天		睡	

			多久?
--	--	--	-----

4. (藥) + 在 + (餐桌) + (的) + 下面/上面。

藥	在	餐桌	(的)	下面/上面
水果		冰箱		
東西		微波爐		
水果刀		水槽		

	在			
--	---	--	--	--

5. (藥) + 不在 + (餐桌) + (的) + 下面/上面。

藥	不	在	餐桌	(的)	下面/上面
水果			冰箱		
東西			微波爐		
水果刀			水槽		

	不	在			
--	---	---	--	--	--

## 小叮嚀 เกร็ดความรู้

臺灣的電壓為 110 V, 60 Hz，所以，一些從你國家帶來的電器用品可能不適合在臺灣使用。

臺灣的插頭樣式：臺灣有兩種插頭，最常用的是 2 腳扁型的插頭，另一種是兩腳扁型加上接地腳的插頭。



แรงดันไฟฟ้าในไต้หวันคือ 110 V, 60 Hz ซึ่งไม่เหมือนกับประเทศไทย เครื่องใช้ไฟฟ้าที่นำมาจากประเทศไทยบางอย่างอาจจะไม่เหมาะสมที่จะใช้ที่ไต้หวัน

ปลั๊กในไต้หวันมีสองแบบ แบบสองขาแบน และแบบสามขา ส่วนมากมักใช้ปลั๊กแบบสองขาแบน

## 練習 แบบฝึกหัด

### 1. 請選擇生詞的意思

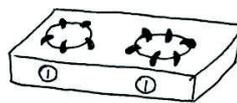
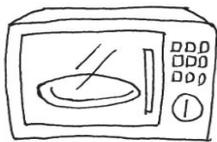
เลือกคำศัพท์ภาษาจีนที่มีความหมายตรงกับคำในภาษาไทย

- |         |               |
|---------|---------------|
| (1) 加熱  | A งาน         |
| (2) 盤子  | B ถ้วย เามมา  |
| (3) 碗   | C ทำให้ร้อน   |
| (4) 雞肉  | D ซ้อน        |
| (5) 筷子  | E มีดปอกผลไม้ |
| (6) 切   | F ไม้         |
| (7) 蒸   | G ตะเกียบ     |
| (8) 水果刀 | H นั่ง        |
| (9) 湯匙  | I ชาม         |
| (10) 拿  | J หั่น        |

### 2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

ฝึกพูดภาษาจีนตามรูปภาพ

(1) (2)



(3) (4)



### 3. 說說看：根據圖片完成下列對話

ฝึกแต่งบทสนทนาตามรูปภาพที่นำมา

(1) A: 太太，要拿幾雙\_\_\_\_\_？

B: 拿\_\_\_\_\_。



(2) A : 剩菜要用什麼加熱 ?

B : 用 \_\_\_\_\_。



(3) A : 阿嬤的杯子在哪裡 ?

B : 在 \_\_\_\_\_。



(4) A : 要用 \_\_\_\_\_ 還是 \_\_\_\_\_ ?

B : \_\_\_\_\_。



#### 4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

เรียงคำศัพท์ต่อไปนี้ให้เป็นรูปประโยคที่ต้องการ`

(1) ① 筷子 ② 不 ③ 找 ④ 到 ⑤ 我

(2) ① 盤子 ② 菜 ③ 用 ④ 裝

(3) ① 在 ② 上 ③ 水果刀 ④ 面 ⑤ 桌子

(4) ① 要 ② 幾 ③ 拿 ④ 個 ⑤ 湯匙

(5) ① 用 ② 麵包 ③ 熱 ④ 微波爐 ⑤ 加

#### 5. 任務練習 กิจกรรมท้ายบท

(1) 問太太要怎麼準備阿嬤的早餐。

ถามคุณนายว่าจะเตรียมอาหารเช้าให้อาม่าอย่างไร

(2) 告訴阿嬤你要怎麼準備早餐；準備完後，告訴阿嬤早餐放在哪裡。

บอกอาม่าว่าคุณจะเตรียมอาหารเช้าให้เธออย่างไร หลังจากเตรียมอาหารเช้าเสร็จแล้ว

ให้บอกอาม่าว่าอาหารเช้าวางอยู่ที่ไหน

#### 6. 本課重要句子 ประโยคที่สำคัญในบทเรียนนี้

(1) 幫我拿三雙筷子，三根湯匙。

(2) 大盤子還是小盤子？

(3) 水果刀在水槽下面。

